

Sunday, November 22nd

8:15 AM Orthros
9:30 AM Divine Liturgy
10:35 AM Sunday School
6:30 PM GOYA Firepit at Tran Speros home
[1577 New Holland Pike]

Tuesday, November 24th

7:00PM OCF Yo Pro

Wednesday, November 25th St. Katherine

8:30 AM Orthros
9:30 AM Liturgy
6:00 PM Live-Stream Book Study with Fr. Hector
7:00 PM Akathist of Thanksgiving to God

Thursday, November 26th Thanksgiving

9:00 AM Pre-Communion Prayers
9:30 AM Liturgy

Office Closed

Friday, November 27th

Office Closed

Saturday, November 28th

11:00 AM Baptism
7:00 PM Vespers

2021 Stewardship Pledges

If you have not made your 2021 Church Stewardship Commitment, please make it today by completing a form in the Narthex and placing it in the Stewardship Box on the table. You may also call or email the church office, or fill out an online pledge at:

<https://www.annunciationorthodox.org/online-giving/make-a-pledge>

Annual Community Christmas Card & Decorations

If you would like to be included in the Annual Community Christmas Card or to make a contribution to purchase Christmas Poinsettias & Decorations please complete the form found in November's Annunciator and return it to the church office by **December 4th**. A \$15 minimum donation per family is greatly appreciated. All donations support the various ministries of the Annunciation Church.

A reminder that masks must be worn in the church before, during, and after the services; and please don't congregate in the Narthex.

CENTENNIAL SPIRITWEAR

There are 35 extra Centennial Aprons available for sale.

\$20 each

Please contact Tina Georges if you are interested in purchasing one at 717-314-4678 or email at tinel79@gmail.com

Thanksgiving Appeal

Please mail in your Monetary Thanksgiving Donation in the Thanksgiving envelope found in the November Annunciator.

All the donations from this year's Thanksgiving Appeal will go directly towards the Annunciation Church Food Box Ministry, which provides 125 food boxes to neighbors in need of food every other Thursday.

ANNUNCIATION APPAREL

The online store to purchase Annunciation Apparel is now open!

This GOYA fundraiser makes a perfect gift for the Holidays.

The store is open now through November 27th

Use the link:

sppartners.tuosystems.com/stores/sppartners-oct28-145043

Donors needed for:

Altar Flowers, Altar Candles, & Candelabra Candles for November 29; December 20, 25 & 29.

Please call the Church Office 717-394-1735 to make your donation.

Sponsor a Renovated Classroom!

If you are interested in sponsoring the renovation of a classroom in memory of a loved one, please contact our Parish Council President, Dr. Spencer Phillips (drspillips@mdvip.com), Fr. Hector Firoglanis (frhector@agochurch.com), or call the church office (717-394-1735). By God's grace and your generosity it is our prayer that we will renovate all the classrooms of our church building during our 2021 Centennial Year!

ANNUNCIATION GREEK ORTHODOX CHURCH, LANCASTER, PA

SUNDAY, November 22nd, 2020 — 9th Sunday of Luke

*Philemon of the 70
Cecilia and Companions*



Orthros Mode: Grave

Liturgy Epistle: Ephesians 2:14-22

Orthros Gospel: Mark 16: 1-8

Liturgy Gospel: Luke 12:16-21

Thanksgiving

"Rejoice always, pray without ceasing, give thanks in all circumstances, for this is the will of God in Christ Jesus for you" (1 Thes. 5:16-18).

After a harsh winter during which half of them died, the Pilgrims welcomed the opportunity of a new year to clear land, plant seed and cultivate their crops. When fall arrived they were blessed with a good harvest. Unlike the rich fool in today's gospel reading, the Pilgrims did not become engrossed with the thought of bigger barns. Rather they gratefully turned their hearts and minds to God. Together with their new friends, native Americans whom they had invited, not without some risk, to the celebration, they held the first feast of Thanksgiving, a feast which Arch-bishop Iakovos described as "the birthday of America's soul."

Gratitude is the capacity to say "thank you." Gratitude expresses appreciation not only for blessings received but also for personal relationships built on giving and sharing. Gratitude means acceptance, affirmation and new growth in relationships among people and between people and God.

"The thanksgiving of the recipient incites the giver to give gifts greater than the first"
(St. Isaac the Syrian)

*Fr. Theodore Stylianopoulos, "A Year of the Lord,"
Volume 2, p. 14.*

WELCOME TO ALL VISITORS

We welcome our non-Orthodox friends and neighbors at all the liturgical services with a reminder that Holy Communion may be received only by *prepared* Orthodox Christians. Please sign the Visitor's Registry in the Narthex if you wish to be contacted by the priest.

*Father Hector Firoglanis, Pastor
Father Theodosios Palis, Assistant Pastor; Father Alexander Veronis, Pastor Emeritus*

www.annunciationorthodox.org

Ὁ Ἀπόστολος Εφ 2:14-22

Ἀδελφοί, Χριστός ἐστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ ἀμφότερα ἐν καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας· τὴν ἔχθραν, ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ, τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν καταργήσας, ἵνα τοὺς δύο κτίσῃ ἐν αὐτῷ εἰς ἓνα καινὸν ἄνθρωπον ποιῶν εἰρήνην, καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἐνὶ σώματι τῷ Θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ. Καὶ ἐλθὼν εὐηγγελίσαστο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν καὶ εἰρήνην τοῖς ἐγγύς· ὅτι δι' αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφότεροι ἐν ἐνὶ Πνεύματι πρὸς τὸν Πατέρα. Ἴρα οὖν οὐκέτι ἐστὲ ξένοι καὶ πάροικοι, ἀλλὰ ἐστὲ συμπολίται τῶν ἁγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ Θεοῦ, ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὄντος ἀκρογωνιαίου αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐν ᾧ πᾶσα οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη αὖξαι εἰς ναὸν ἅγιον ἐν Κυρίῳ, ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς κατοικητήριον τοῦ Θεοῦ ἐν Πνεύματι.

The Epistle Eph. 2:14-22

Brethren, Christ is our peace, who has made us both one, and has broken down the dividing wall of hostility, by abolishing in his flesh the law of commandments and ordinances, that he might create in himself one new man in place of the two, so making peace, and might reconcile us both to God in one body through the cross, thereby bringing the hostility to an end. And he came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him we both have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and sojourners, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the cornerstone, in whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit.

Τὸ Εὐαγγέλιον Λου ιβ´ 16 - 21

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἀνθρώπου τινὸς πλουσίου εὐφόρησεν ἡ χώρα· καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῷ λέγων· τί ποιήσω, ὅτι οὐκ ἔχω ποῦ συνάξω τοὺς καρπούς μου; καὶ εἶπε· τοῦτο ποιήσω· καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας καὶ μείζονας οἰκοδομήσω, καὶ συνάξω ἐκεῖ πάντα τὰ γεννήματά μου καὶ τὰ ἀγαθὰ μου, καὶ ἐρῶ τῇ ψυχῇ μου· ψυχὴ, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ κεείμενα εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε, εὐφραίνου. εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Θεός· ἄφρον, ταύτη τῇ νυκτὶ τὴν ψυχὴν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἃ δὲ ἠτοίμασας τίνι ἔσται; οὕτως ὁ θησαυρίζων ἑαυτῷ καὶ μὴ εἰς Θεὸν πλουτῶν. Ταῦτα λέγων ἐφώνει· Ὁ ἔχων ὄρα ἀκούειν, ἀκουέτω.

The Gospel Lk. 12:16-21

The Lord said this parable: "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, 'Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God." As he said these things, he cried out: "He who has ears to hear, let him hear.

Entrance Hymn

Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, who are risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

1. RESURRECTIONAL APOLYTIKION (Grave Mode)

By Your Cross You abolished death; to the thief You opened Paradise; You transformed the myrrh bearers' lamentation, and commanded Your Apostles to preach that You are risen, O Christ our God, bestowing great mercy upon the world.

2. APOLYTIKION OF THE FEAST (Fourth Mode)

Today is the prelude of God's good pleasure, and the proclamation of humanity's salvation. In the temple of God, the Virgin is presented openly, and in herself she announces Christ to all. Let us, then, with a great voice cry aloud to her: "Rejoice, you are the fulfillment of the Creator's dispensation."

3. HYMN OF OUR CHURCH (Fourth Mode)

Today is the beginning of our salvation, and the revelation of the mystery of ages. The Son of God becomes the Son of the Virgin and Gabriel proclaims this gift from God. Together with him we cry out to You, O Theotokos: "Hail thou full of grace, the Lord is with you."

4. KONTAKION (Fourth Mode)

The Savior's most pure and immaculate temple, the very precious bridal chamber and Virgin, who is the sacred treasure of the glory of God, on this day is introduced into the House of the Lord, and with herself she brings the grace in the divine Spirit. She is extolled by the Angels of God. A heavenly tabernacle is she.

Εἰσοδικόν

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλοῦῖα.

1. ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΟ ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ (ἮΧΟΣ ΒΑΡΥΣ)

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον ἠνέωξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας· ὅτι ἀνέστης Χριστέ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

2. ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ ΤΗΣ Ἑορτῆς (ἮΧΟΣ Δ)

Σήμερον τῆς εὐδοκίας Θεοῦ τὸ προοίμιον, καὶ τῆς τῶν ἀνθρώπων σωτηρίας ἡ προκήρυξις. Ἐν Ναῷ τοῦ Θεοῦ τρανώς ἡ Παρθένος δείκνυται, καὶ τὸν Χριστὸν τοῖς πᾶσι προκαταγγέλλεται. Αὐτῇ καὶ ἡμεῖς μεγαλοφώνως βοήσωμεν· Χαῖρε τῆς οἰκονομίας τοῦ Κτίστου ἡ ἐκπλήρωσις.

3. ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ ΤΟΥ ΝΑΟΥ (Ἠχ. Δ)

Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ Κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἡ φανέρωσις· ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.

4. KONTAKION (Ἠχ. Δ)

Ὁ καθαρῶτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ ἱερὸν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι Θείῳ ἦν ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει σκηνὴ ἐπουράνιος.